

st. priscilla church



Rev. Idzi Stacherczak, Pastor
Mrs. Judy Banasiak, Coordinator of Religious Education
Mrs. Anna Adamowski, Parish Secretary
Mrs. Anna Knap, Business Manager
Mrs. Anna Ewko, Music Director
Ms. Elżbieta Molek, Bulletin Editor

RITE OF RECONCILIATION:

(Confession) 3:00 P.M. to 3:45 P.M., Saturday or by appointment.
Weekday Confession daily starting at 7:45 A.M. until morning Mass.

PARISH REGISTRATION:

At the rectory during office hours.
Monday-Wednesday- Friday 9:00 A.M. to 4:30 P.M.
Tuesday and Thursday 9:00 A.M. to 7:00 P.M.
Saturday 9:00 A.M. to 4:00 P.M. / Sunday 9:00 A.M. to 3:00 P.M.

WEDDINGS:

Arrangement must be made with one of the priests at least six months before the date of the wedding. Confirm desired date at the church before making other arrangements. At least one of the engaged persons (or their parents) must be a registered and active parishioner of St. Priscilla. Weddings are not scheduled on Sunday.

BAPTISMS:

English Baptisms will be held on the second and fourth Sundays of the month at 1:30 PM. Polish Baptisms will be held on the first and third Sundays. Attendance at Baptismal Preparation class is mandatory. Register by calling Rectory.

Rectory: 6949 W. Addison, Chicago, IL 60634 773-545-8840
Fax: 773-545-8919
Religious Education Office 773-685-3785

MASS SCHEDULE

WEEKEND MASSES:

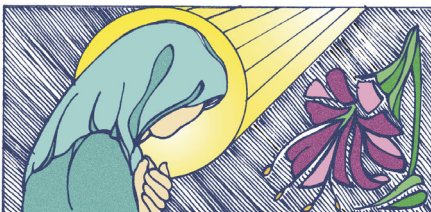
Saturday Evening: 4:00 PM
Sunday: 8:30 A.M. - 12:15 PM
Polish Mass: 10:30 AM - 6:00 PM

WEEKDAY MASSES:

Monday-Friday: 8:00 AM
Saturday: 8:00 AM
Mass in Polish: Wednesday & Saturday 8:30 AM

HOLY DAY MASSES:

7:00 PM Vigil Mass, 8:00—11:00 AM (English)
9:00 AM—7:00 PM (Polish)



© J. S. Paluch Co., Inc.

Fourth Sunday of Advent December 23, 2012

Blessed are you among women,
and blessed is the fruit of your womb.
— Luke 1:42

Merry Christmas!

**CHRIST THE LORD IS
BORN!**

With profound gratitude for your generous help, support and love throughout the past year, we send you, your families, and guests warm wishes for a BLESSED CHRISTMAS AND A HAPPY, HOLY, AND HEALTHY NEW YEAR!

Be assured of our gratitude for your continued support. We will remember each of you in our Masses at Christmas.

Gratefully in the Christ Child,

Rev. Idzi Stacherczak, Pastor



Wesołych Świąt!

Z wyrazami głębokiej wdzięczności za Waszą wspaniałomyślną pomoc, poparcie i miłość w ubiegłym roku, przesyłamy Wam, Waszym rodzinom i Gościom nasze gorące życzenia:

*BŁOGOSŁAWIONYCH ŚWIĄT
BOŻEGO NARODZENIA ORAZ
SZCZĘŚLIWEGO, ZDROWEGO
I BOGATEGO W ŁASKI BOŻE
NOWEGO ROKU 2012!*

Zapewniamy Was o uczuciach wdzięczności i modlitwie za Waszą stałą pomoc. W naszych Mszach w dniu Bożego Narodzenia będziemy o Was pamiętali, prosząc, aby Bóg Was darzył: pokojem, zdrowiem i powodzeniem!



**FOURTH SUNDAY OF ADVENT (23)**

- 8:30 — +William McGlynn (Mary Garvin)
 +Adeline Wcislo (Scudella Family)
 +Thomas Grossmayer Birthday Rem. (Nick Grossmayer)
 +Harold & Leona Capoccia (Daughter Roseanne)
 +Elaine Tovar (Tovar Family)
 +Philip Nymark Death Anniversary (Joan)
- 10:30— O odnowienie miłości ku Bogu wśród młodzieży
 i powołania do służby Bożej oraz za dusze
 w czyśćcu cierpiące

O radość w wieczności dla:

- +Marian Burek 2-ga rocz. śmierci
 +Genowefa Wójcik (Syn z rodziną)
 +Victor Burzynski (Rodzice)
 +Paweł Dziura (Rodzina)
 +Kasia Dziura (Tata z rodziną)
 +Jan i Genowefa Kieć rocz. śmierci (Rodzina)
 +Ignacy i Maria Czarnik rocz. śmierci (Rodzina)
 +Franciszek Świętek rocz. śmierci (Rodzina)
 +Anna Mikiewicz (Marge)
 +Józef Kowalczyk 20-ty miesiąc po śmierci (Żona)
 +Eugeniusz Wiśniewski (Rodzina)
 +Jacek Śliwinski
 +Józef i Daniela Lasota
 +Jadwiga i Wiktor Ulma
- 12:15— St. Priscilla Parishioners #41
 4:00 - 7:00 P.M. — Confession / Spowiedź Świąteczna
 6:00 — Za parafian św. Pryscylli #42

MONDAY (24) Late Advent Weekday/ Vigil of Christmas

- 8:00 — +Margaret Miketta 33rd Death Anniversary (James Miketta)
 4:00 P.M. — +Louis & Florence Picchietti (Marilyn)
 9:30 P.M. Christmas Mass— St. Priscilla Parishioners #43
 12:00 A.M. PASTERKA— Za parafian św. Pryscylli #44

TUESDAY (25) The Nativity of the Lord (Christmas)

- 8:30 — Health & Blessings for members of Knights of Columbus
 +Charles & Wanda Rozmarek (Tovar Family)
 +George Fliss (Fliss Family)
 +Dr. Jorge & Elaine Tovar (Tovar Family)
 +Jan Drzymala (Wife & sons)
 +Deceased members of Frances G. DiPrima (Stephanie)
 +Salvatore J. Serio (Wife Connie & Family)
 +Nicholas Alleva Jr. (Mom & Dad)
 +Pauline C. Gerber - Mother (Children)
 +Pauline Gerber (Pauline C. Gerber - Daughter)
 +Victor Szatkowski 1st Anniversary of Death (Wife & Fam.)
- 10:30— O zdrowie i Boże Bł. dla Julii, Zofii i Duane
 +Helena i Lucjan Cackowski (Córka)
 +Hilary, Edward, Wiera i Krystyna Wilczewski (Rodz.)
 +Ryszard Pedowski rocz. śmierci (Anna Pedowska)
 +Franciszek Dziekoński rocz. śmierci (Córka z rodziną)
 +Genowefa Wójcik (Syn z rodziną)
 +Marian Burek
 +Bolesław Pawelko (Żona)
 +Wiesław Unizycki (Żona)
 +Stanislaus Palys (Żona)
 +Adam Sokołowski 6 miesięcy po śmierci
 +Katarzyna i Paweł Dziura (Tato z rodziną)
 +Michał Magda 2-ga rocz. po śmierci (Rodzina)
 +Maria Magda (Rodzina)
- 12:15— St. Priscilla Parishioners #45
 2:00 — Za parafian św. Pryscylli #46

NIE MA MSZY ŚW. O GODZ. 6-TEJ!**WEDNESDAY (26) Saint Stephen, The First Martyr**

- 8:00 — +Katherina Weiterschan (Voelker & Weiterschan Fam.)
 +Consortia Aquino 14th Death Anniversary (Husband)
 7:00 P.M. (Polish) — Za parafian św. Pryscylli #47

THURSDAY (27) Saint John, Apostle and Evangelist

- 8:00 — +Anna Campanella (Alleva Family)
 +Phyllis Scully (Brother Joseph)

FRIDAY (28) The Holy Innocents, Martyrs

- 8:00 — +Michele Cosentino (Family)
 +Louis Costabile (Theresa)

SATURDAY (29) The Fifth Day of the Octave of Christmas

- 8:00 — +Pauline Gerber - Mother (Pauline C. Gerber - Daughter)
 +Elaine Tovar (Lois Traficante)
 8:30 — Za parafian św. Pryscylli #48
 4:00 — +Elaine Tovar (Lois Traficante)
 +Mary Smolenski (Son & Family)

THE HOLY FAMILY OF JESUS, MARY, AND JOSEPH (30)

- 8:30 — +William McGlynn (Mary Garvin)
 +Cyril Schaefer (Wife)
 +Victor Szatkowski (L. Lesperance)
 +Elaine Tovar (Tovar Family)
 +Eryk Piecha (Wife & Family)
- 10:30— O odnowienie miłości ku Bogu wśród młodzieży
 i powołania do służby Bożej oraz za dusze
 w czyśćcu cierpiące

O radość w wieczności dla:

- +Walentyna Harla (Córka z rodziną)
 +Paweł Dziura (Żona i córka)
 +Kasia Dziura (Tata z rodziną)
- 12:15— Christopher F. Csar Birthday Rem. (Daniel G. Manczak Fam.)
 6:00 — Za parafian św. Pryscylli #49

The Fourth Week of Advent : Empowerment and Hope
December 23-24, 2012

~Light all four candles during the fourth week of Advent~

What came to be through him was life, and this life was the light of the human race. The light shines in the darkness, and the darkness has not overcome it.
 --John 1:3b-5

Visit the Irish American Heritage Center, the National Museum of Mexican Art or the Polish Museum of American to learn about a different culture.

Learn what the immigrants are doing to work towards justice and to become leaders based on their faith at
<http://www.archchicago.org/Immigration/PastoralMigratoria.aspx>

Our Weekly Offering		December 9, 2012
Currency	\$	4,069.00
Checks	\$	2,942.99
Loose Coin	\$	8.79
Total	\$	7,020.79
Weekly Goal	\$	7,500.00
Budget Year to Date		\$210,000.00
Collections Year to Date		\$189,467.34
Under Budget		\$< 20,532.66>
Thank you for your generosity and support of our Parish.		

DECEMBER 2012

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
23. 4:00 - 7:00 P.M. Bilingual English & Polish Confession	24. CHRISTMAS EVE 4:00 P.M. Family Mass 9:30 P.M. Midnight Mass (E) 11:15 P.M. Christmas Carols 12:00 A.M. Polish Pasterka	25. CHRISTMAS English Masses: 8:30 A.M. 12:15 P.M. Polish Masses: 10:30 A.M. 2:00 P.M.	26. St. Stephen św. Szczepan English Masses: 8:00 A.M. Polish Mass: 7:00 P.M.	27. Saint John, Apost- le and Evangelist	28. The Holy Innocents, Martyrs	29. The Fifth Day within the Octave of the Nativity of the Lord
30. The Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph	31. NEW YEAR'S EVE 4:00 P.M. Bilingual Mass and Special Devotion (English/Polish)	1. NEW YEAR'S DAY English Masses: 8:30 A.M. 12:15 P.M. Polish Masses: 10:30 A.M. 6:00 P.M.	2. Saints Basil the Great & Gregory Nazianzen, bish- ops & doctors	3. Christmas Weekday	4. Saint Elizabeth Ann Seton	5. Saint John Newmann, bishop



© J. S. Paluch Co., Inc.



© J. S. Paluch Co., Inc.

“Oh Come let us Adore Him!” How is God calling you to love, adore, and serve Him? If you have ever thought about priesthood, consider attending the next **Exploring Priesthood Weekend** retreat held on **January 11-13, 2013** at Mundelein Seminary to learn about, reflect and discuss the possibilities of diocesan priesthood in Chicago. For more information contact Fr. Brian Welter at 312-534-8298 or at bwelter@archchicago.org or go to www.ChicagoPriest.com.

„Pójdźcie narody, oddajcie pokłon Panu”. W jaki sposób Bóg wzywa Ciebie do miłowania Go i służenia Jego Imieniu? Jeśli kiedykolwiek rozważałeś drogę życia kapłańskiego, rozważ uczestnictwo w najbliższych rekolekcjach **Exploring Priesthood Weekend**, które odbędą się w dniach **od 11 do 13 stycznia 2013** roku w Wyższym Seminarium Duchownym w Mundelein. Rekolekcje pomogą dowiedzieć się czym jest kapłaństwo i rozeznąć powołanie do kapłaństwa diecezjalnego w Chicago. Więcej informacji uzyskać można kontaktując się z ks. Brianem Welterem, pod numerem telefonu 312-534-8298 lub pisząc na adres email bwelter@archchicago.org. Zapraszamy również na naszą stronę internetową www.ChicagoPriest.com.

HOPE: An Immigrant Story

“I was a stranger and you welcomed me..”(Matthew 25:35)

Maria and her undocumented husband migrated to the south suburbs of Chicago 13 years ago. Because of the fear of being separated from their American-born children, they move often, sometimes in the same neighborhood. In solidarity with the Holy Family seeking shelter (*posada*) in Bethlehem, Maria finds comfort in her often repeated words, “the will of God will not take you where the grace of God cannot protect you.” Oh Holy Family, you were immigrants, dependent on the charitable hearts of neighbors and strangers. During this season of Advent, continue discovering the blessings that flow from the faith experience of walking with Joseph and Mary in solidarity with immigrants seeking our welcome.

How can we participate in *Posada* this Advent?

ACTION: Join the Archdiocese of Chicago Office for Immigrant Affairs’ *Seeking Posada* on Dec. 21st or attend a *Posada* in a local parish. For this and the Advent Reflection Pamphlet, go to <http://www.archchicago.org/Immigration/>.

Office for Immigrant Affairs and Immigration Education

3525 S. Lake Park Ave, Chicago, IL 60653
Elena Segura (312) 534-5333, esegura@archchicago.org



CHRISTMAS RITUAL FOR THE CHRISTMAS EVE (VIGIL) SUPPER

LEADER: In the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit. Amen. At this most solemn moment, let us praise God, our Father, for that holy night which we now commemorate, in which His Son, Jesus Christ, was born of the Virgin Mary. Let us relive that blessed happening as narrated in the Gospel.

A READING FROM THE HOLY GOSPEL ACCORDING TO LUKE (2, 1-14)

In those days a decree was sent out from Caesar Augustus that the whole world should be enrolled. This was the first enrollment, when Quirinius was governor of Syria. So all went to be enrolled to his own town. And Joseph too went up from Galilee from the town of Nazareth to Judea, to the city of David that is called Bethlehem, because he was of the house and family of David, to be enrolled with Mary, his betrothed, who was with child. While they were there, the time came for her to have child, and she gave birth to her firstborn son. She wrapped him in swaddling clothes and laid him in a manger, because there was no room for them in the inn.

Now there were shepherds in that region living in the fields and keeping the night watch over their flock. The angel of the Lord appeared to them and the glory of the Lord shone around them, and they were struck with great fear. The angel said to them, "Do not be afraid; for behold, I proclaim to you good news of great joy that will be for all the people. For today in the city of David a savior has been born for you who is Messiah and Lord. And this will be a sign for you; you will find an infant wrapped in swaddling clothes and lying in a manger."

And suddenly there was a multitude of the heavenly host with the angel, praising God and saying: "Glory to God in the highest and on earth peace to those on whom his favor rests."

THE GOSPEL OF THE LORD.

ALL: PRAISE TO YOU LORD JESUS CHRIST!

COMMUNAL PRAYER

LEADER: Christ, who came from heaven for our salvation, we now beseech: Lord, fill us with your love and peace.

ALL: LORD, FILL US WITH YOUR LOVE AND PEACE.

LEADER: Lord Jesus, bestow on our family the gifts of love, harmony, and peace.

ALL: LORD, FILL US WITH YOUR LOVE AND PEACE.

LEADER: Lord Jesus, bestow joy and happiness also on our neighbors, friends, and relatives.

ALL: LORD, FILL US WITH YOUR LOVE AND PEACE.

LEADER: Lord Jesus, bring joy to all the abandoned, lonely, sick and unhappy people and strengthen them with the Good News of Salvation.

ALL: LORD, FILL US WITH YOUR LOVE AND PEACE.

LEADER: Lord Jesus, grant eternal rest to all our departed relatives, acquaintances, and those near and dear to us (you may mention names).

ALL: LORD, FILL US WITH YOUR LOVE AND PEACE.

LEADER: Filled with gratitude that the Son of God became man so that we could become children of God, let us call out to God in the words of the Lord's Prayer: OUR FATHER...

LEADER: Almighty, eternal God, through the coming of your only begotten son you manifested yourself in a new light. Grant that your son, who by being born of the virgin took upon himself our human nature, may have us participate in the Kingdom of His grace. Who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God forever and ever. AMEN.

SINGING OF A CAROL: e.g. "Silent Night"

SHARING OF THE CHRISTMAS WAFER (OPŁATEK)

SINGING OF CAROLS

HANDING OUT OF PRESENTS

FINAL PRAYER: Hail Mary

WE WISH EVERYONE A MERRY CHRISTMAS!

CHRZEŚCIJAŃSKI OBRZĘD WIECZERZY WIGILIJNEJ

PROWADZĄCY: W imię Ojca i Syna i Ducha Świętego. Amen. W tej uroczystej chwili wychwalajmy Boga, naszego Ojca, za świętą noc, którą teraz wspominamy, a w której Jego Syn Jezus Chrystus narodził się z Maryji Dziewicy. Przeżyjmy tamto wydarzenie o p i s a n e w Ewangelii.

SŁOWA EWANGELII WEDŁUG ŚWIĘTEGO ŁUKASZA (2, 1-14)

W owym czasie wyszło rozporządzenie Cezara Augusta, żeby przeprowadzić spis ludności w całym państwie. Pierwszy ten spis odbył się wówczas, gdy wielkorsządcą Syrii był Kwiryniusz. Wybierali się więc wszyscy, aby się dać zapisać, każdy do swojego miasta. Udał się także Józef z Galilei do Judei, do miasta Dawidowego zwanego Betlejem, ponieważ pochodził z domu i rodu Dawida, żeby się dać zapisać z poślubioną sobie Maryją, która była brzemienna.

Kiedy tam przebywali, nadszedł dla Maryji czas rozwiązania. Porodziła swego pierworodnego Syna, owinęła Go w pieluszki i położyła w żłobie, gdyż nie było dla nich miejsca w gospodzie.

W tej samej okolicy przebywali w polu pasterze i trzymali straż nocną nad swoim stadem. Naraz stanął przy nich Anioł Pański i chwała Pańska zewsząd ich oświeciła tak, że się bardzo przestraszyli. Lecz anioł rzekł do nich: "Nie bójcie się! Oto zwiastuję wam radość wielką, która będzie udziałem całego narodu: dziś w mieście Dawida narodził się wam Zbawiciel, którym jest Mesjasz, Pan. A to będzie znakiem dla Was: znajdziecie niemowlę owinięte w pieluszki i leżące w żłobie."

I nagle przyłączyło się do anioła mnóstwo zastępów niebieskich, które wielbiły Boga słowami: "Chwała Bogu na wysokościach, a na ziemi pokój ludziom dobrej woli."

OTO SŁOWO PAŃSKIE.

WSZYSCY: CHWAŁA TOBIE CHRYSSTE!

WSPÓLNA MODLITWA

PROWADZĄCY: Chrystusa, który przyszedł na świat, aby nas zbawić, prosimy słowami: Obdarz nas miłością i pokojem.

WSZYSCY: OBDARZ NAS MIŁOŚCIĄ I POKOJEM.

PROWADZĄCY: Panie Jezu udziel naszej rodzinie daru miłości, zgody i pokoju.

WSZYSCY: OBDARZ NAS MIŁOŚCIĄ I POKOJEM.

PROWADZĄCY: Panie Jezu obdarz szczęściem i radością także naszych sąsiadów, przyjaciół i znajomych.

WSZYSCY: OBDARZ NAS MIŁOŚCIĄ I POKOJEM.

PROWADZĄCY: Panie Jezu, pociesz i umocnij Dobrą Nowinę o Zbawieniu wszystkich opuszczonych, samotnych, chorych i nieszczęśliwych.

WSZYSCY: OBDARZ NAS MIŁOŚCIĄ I POKOJEM.

PROWADZĄCY: Panie Jezu obdarz wiecznym szczęściem naszych zmarłych krewnych, bliskich i znajomych (można wymienić ich imiona).

WSZYSCY: OBDARZ NAS MIŁOŚCIĄ I POKOJEM.

PROWADZĄCY: Pełni wdzięczności za to, że Syn Boży stał się człowiekiem, abyśmy mogli stać się dziećmi Bożymi, wołajmy do Boga słowami Modlitwy Pańskiej: OJCZE NASZ...

PROWADZĄCY: Wszechmogący, wieczny Boże, Ty przez przyjście Twojego Jednorodzonego Syna ukazałeś się w nowym blasku, spraw, niech Twój Syn, który rodząc się z Dziewicy stał się uczestnikiem naszego człowieczeństwa, da nam udział w Królestwie swojej łaski. Który z Tobą żyje i króluje w jedności Ducha Świętego, Bóg przez wszystkie wieki wieków. AMEN.

ŚPIEW KOLĘDY: "Gdy się Chrystus Rodzi" (lub innej)

DZIELENIE SIĘ OPLATKIEM

ŚPIEW KOLĘD

WYMIANA PREZENTÓW

MODLITWA NA ZAKOŃCZENIE: Zdrowaś Maryjo

Życzymy Wszystkim radosnej Wigilii oraz wesołych Świąt Bożego Narodzenia!